

1 NOME DO SOLICITANTE 依頼人名	
-----------------------------------	--

2 NOME DO BENEFICIÁRIO 受取人名	Nome completo do beneficiário (como aparece no CPF ou CNPJ) 氏名(身分証明書に記載のとおりにお書きください)
------------------------------------	--

3 PAÍS DE DESTINO 受取国	4 NACIONALIDADE DO BENEFICIÁRIO 国籍
------------------------------	---

5 DATA DE NASCIMENTO 生年月日	Dia (日) / Mês (月) / Ano (年)
----------------------------------	-----------------------------

7 NÚMERO DO CPF/CNPJ 受取人の公的な身分証明書番号	Em caso de pessoa jurídica, informar o número do CNPJ.
--	--

9 ENDEREÇO COMPLETO 受取人の住所	CEP	Estado 州	Cidade 市
No país de destino 番地情報まで全てご記入			

10 TELEFONE 電話番号	Código de área (cidade) e número do telefone 市外局番 + 番号
-------------------------	--

11 PARENTESCO COM O BENEFICIÁRIO 送金人との関係	<input type="checkbox"/> Mãe/Pai 両親 <input type="checkbox"/> Filho(o) 子供 <input type="checkbox"/> Cônjuge 配偶者 <input type="checkbox"/> Irmã(o) 兄弟/姉妹 <input type="checkbox"/> Avô (ô) 祖父母 <input type="checkbox"/> Próprio(a) 自分 <input type="checkbox"/> Amigo(a) 友達 <input type="checkbox"/> Outro (especifique) その他(具体的に明記する) _____
---	---

12 FINALIDADE DA REMESSA 外国送金の目的	<input type="checkbox"/> Manutenção familiar 家族養育・扶養 <input type="checkbox"/> Patrimônio próprio (poupança) 自己資産の移転 <input type="checkbox"/> Outros (especificar) その他(具体的に明記する) _____ <input type="checkbox"/> Importação (informe os seguintes dados): 輸入決済資金 Nome do produto 商品名 _____ País de origem 原産地 _____ Porto de embarque 船積地 _____
---	---

13 FORMA DE PAGAMENTO 受取方法	<input type="checkbox"/> DEPÓSITO EM CONTA 口座振込 Nome do banco 銀行名 _____ Agência número e nome 支店 _____ Número da Conta 口座番号 _____ <input type="checkbox"/> Corrente 普通預金口座 <input type="checkbox"/> Poupança 定期預金口座 <input type="checkbox"/> EM DINHEIRO (Moneygram) 現金受取 para retirada nas agências conveniadas à Moneygram 受取場所: ブラジル国内のマネーグラム社取り扱い店
-----------------------------------	--

Pela presente declaro que: ① As informações preenchidas neste formulário estão corretas e as transações financeiras internacionais que estou solicitando à sua empresa não têm relação alguma com a Coreia do Norte ou Irã e com outros anúncios econômicos e listas de sanções de congelamento de ativos do Governo Japonês de acordo com a Lei Cambial e de Comércio Exterior. ② Não sou associado à organizações criminosas. Pela presente estou de acordo que: ① Sua empresa poderá solicitar minhas informações pessoais para o propósito de envio de remessas e proporcionar-me-á informações relativas ao serviço. ② Para a prevenção contra a lavagem de dinheiro e financiamento do terrorismo, minhas informações pessoais sejam informadas pela empresa ao banco ou entidade financeira relacionada ao meu beneficiário. ③ Com o objetivo de esclarecer a finalidade das remessas, sempre que seja necessário, apresentarei a documentação referente às transações financeiras solicitadas.	私は、以下項目を確約いたします。 ①私は、本申込書に記入した内容に間違いのないこと並びに私が貴社に依頼する外国送金取引が北朝鮮、イラン等、外国為替及び外国貿易法に規定する「資産凍結等の措置に係る支払等」制限該当先と取引を行うものではないこと。②私は、反社会的勢力の構成員又はこれらに準ずる者ではないこと、又、これらに関わりないこと。 私は、以下項目に同意いたします。 ①貴社は送金業務を遂行し、貴社関連サービスに関する情報を私に提供する目的で私の個人情報を取得すること。②マネーロンダリング対策及びテロ資金供与防止並びに送金業務を遂行する為、貴社が私及び受取人の外国送金に関する情報を、海外の関係金融機関や関係機関に提供すること。③送金目的を明らかにするため、貴社から請求があり次第、速やかに同送金に関する資料を貴社に提供すること。
---	---

Declaro que a informação escrita neste formulário é verdadeira e correta e assim o apresento. 私はここに記載された内容について、すべて相違ないことを確認した上で利用を申し込みます。	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Dia (日)</th> <th>Mês (月)</th> <th>Ano (年)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> </tr> </tbody> </table>	Dia (日)	Mês (月)	Ano (年)				ASSINATURA OFICIAL DO SOLICITANTE (como consta no passaporte) 署名(パスポートと同じサイン)
Dia (日)	Mês (月)	Ano (年)						

NÃO PREENCHER. Para uso exclusivo de UNIDOS Co., Ltd. 株式会社ユニードス記入欄

C	E/P	M
---	-----	---

Step 1 Received

Step 2 Input

Veja como preencher a Ficha de Beneficiário.

- 3 País onde está o beneficiário.
- 5 Data de nascimento do beneficiário: dia, mês e ano.
- 7 CPF do beneficiário. Total de 11 números (9 números e 2 dígitos). Se a conta/pessoa for JURÍDICA, informar o CNPJ.
- 9 Endereço completo do beneficiário.
- 10 Telefone de contato do beneficiário.
- 13 Como o beneficiário receberá a remessa.
 - depósito em conta
 - em dinheiro

1 NOME DO SOLICITANTE 依頼人名		TANAKA MAURICIO YUJI	
2 NOME DO BENEFICIÁRIO 受取人名		MARIA FERNANDA TANAKA	
3 PAÍS DE DESTINO 受取国	BRASIL	4 NACIONALIDADE DO BENEFICIÁRIO 国籍	BRASILEIRA
5 DATA DE NASCIMENTO 生年月日	Dia (日) / Mês (月) / Ano (年) 22/08/1974		6 SEXO 性別
7 NÚMERO DO CPF/CNPJ 受取人の公的な身分証明書番号	Em caso de pessoa jurídica, informar o número do CNPJ 123.456.789-00		<input type="checkbox"/> Masculino 男性 <input checked="" type="checkbox"/> Feminino 女性
9 ENDEREÇO COMPLETO 受取人の住所	CEP 01234-567 Estado 州 SP Cidade 市 SÃO PAULO		
10 TELEFONE 電話番号	Código de área (cidade) e número do telefone 市外局番 + 番号 011-1234-5678 residência / 011-91234-5678 celular		
11 PARENTESCO COM O BENEFICIÁRIO 送金人との関係	<input type="checkbox"/> Mãe/Pai 両親 <input type="checkbox"/> Cônjuge 配偶者 <input type="checkbox"/> Avó (ô) 祖父母 <input type="checkbox"/> Amigo(a) 友達 <input type="checkbox"/> Filha(o) 子供 <input type="checkbox"/> Irmã(o) 兄弟・姉妹 <input type="checkbox"/> Próprio(a) 自分 <input checked="" type="checkbox"/> Outro (especifique) 其他(具体的に明記する) CUNHADA		
12 FINALIDADE DA REMESSA 外国送金の目的	<input checked="" type="checkbox"/> Manutenção familiar 家族養育・扶養 <input type="checkbox"/> Patrimônio próprio (poupança) 自己資産の移転 <input type="checkbox"/> Outros (especificar) 其他(具体的に明記する) <input type="checkbox"/> Importação (informe os seguintes dados): 輸入決済資金 Nome do produto 商品名 _____ País de origem 原産地 _____ Porto de embarque 船積地 _____		
13 FORMA DE PAGAMENTO 受取方法	<input checked="" type="checkbox"/> DEPÓSITO EM CONTA 口座振込 Nome do banco 銀行名 BRADESCO Agência 番号 e nome 支店 0123-4 PERDIZES Número da Conta 口座番号 012345-6 <input checked="" type="checkbox"/> Corrente 普通預金口座 <input type="checkbox"/> Poupança 定期預金口座 <input type="checkbox"/> EM DINHEIRO (Moneygram) 現金受取 para retirada nas agências conveniadas à Moneygram 受取場所: フラジール圏内のマネーグラム社取り扱い店		

- 1 Seu nome na ordem que aparece no seu Residence Card (em letras romanas)
- 2 Nome completo do beneficiário, como consta no CPF/CNPJ.
- 4 Nacionalidade do beneficiário.
- 6 Indique o sexo.
- 8 Indique se a conta é pessoa física (conta pessoal) ou pessoa jurídica (conta empresarial, micro-empresarial).
- 11 O que o beneficiário é para você.
- 12 Motivo porque está enviando a remessa. Em caso de IMPORTAÇÃO, favor preencher os dados requeridos.

Declaro que a informação escrita neste formulário é verdadeira e correta e assim o apresento.

私はここに記載された内容について、すべて相違ないことを確認した上で利用を申し込みます。

25	01	2017
----	----	------

ASSINATURA OFICIAL DO SOLICITANTE (como consta no passaporte)
署名/リクエストと同いサイン

Datar e assinar (como no passaporte).



Conta/Pessoa Jurídica

O nome que consta no CNPJ deverá ser o mesmo que consta na conta do banco e também deve ser o nome de seu beneficiário. **Exemplo 1:** se no CNPJ e na conta bancária aparece MADEREIRA FLORESTA LTDA. esse deverá ser o nome de seu beneficiário. Uma conta jurídica também pode constar o nome de um indivíduo, e normalmente aparece no final do nome as iniciais ME (micro-empresa) ou MEI (micro-empresa individual). **Exemplo 2:** JOSÉ DE OLIVEIRA ME. Não é possível depósitos para contas de Agências de Viagens, Hotéis e Fábricas.